

هذه الصفحة تقدم اضاءة للقراريء العراقيين من الصحافة العالمية وتعتبر المقالات الواردة فيها بالضرورة من رأي (موقع)

تسبق الاصل

نطالب بأجراء تحقيق دولي لأن الاستفتاء مزور والدليل .. شوف ذاك لا بيس بجامه



نشر في (المدى) بعد الاستفتاء على الدستور

فجأ خضم الجدل الدائر فجا الولايات المتحدة بين الجمهوريين والديمقراطيين حول انسحاب القوات الامريكية من العراق صرحت صحيفة واشنطن بوست بعض المحللين السياسيين تحليك تداعيات استمرار وجود القوات الامريكية وتبعات انسحابها من العراق . نشر هنا ترجمة لبعض آراء هؤلاء المحللين .

المدى

إذا غادرت القوات

الأمريكيون يقدمون لإنسحابهم

بقلم : دايدض سجا . فومبيروت

ترجمة : العذكا

بينما يحتمد النقاش حول مستقبل وجود القوات الامريكية في العراق واتهام الادارة الامريكية بالخداع والتضليل، نراه ياردا فيما يخص تحليل موجبات وجودهم.

يحتاج الشعب الامريكي الى جواب موضوعي للسؤال "كيف سيؤثر انسحاب القوات الامريكية من العراق على مصالح الامن القومي الامريكي؟" اكدت ادارة بوش ان الانتصار في العراق مهما كلف من وقت وتضحيات هو امر حتمي لهزيمة الازهاب الدولي.

وبالرغم من ان الجهاديين لم يكونوا نشطاء في العراق قبل الاحتلال الامريكي الا انهم اصبحوا كذلك الآن. فقد دمجا سلاحي التجنيدات الانتحارية والتعصب الديني بالتمرد العيني السني المحلي. حيث يستعمل الاول لتحريض شبيعة العراق على الحرب الطائفية والآخر لتجنيد المزيد من الانتحاريين. وبالرغم من ان نسبة الازهابيين الاجانب في العراق قليلة عددا. الا انهم السبب الرئيسي في عدم مقدرة حذر التمرد المحلي عسكريا. حيث توجه هؤلاء الى العراق املين استنزاف الولايات المتحدة وهادفين الى تجنيد اكير عدد من العراقيين. وبالرغم من ضعف وضع اعدائهم الا انهم سهلا. ينعون إلى ان يكون العراق و على الالاق السنة فيه نواة لخلافة اسلامية حديثة.

ان فرصة القوات الامريكية ضئيلة بان يكونوا قادرين على ايقاف التجنيدات الانتحارية وتخليص العراق من الإرهابيين

بمشاريع كبيرة تعترض تنفيذها مقاومة المييشيات المسلحة التي تقاوم القانون. ان اعتقاد الولايات المتحدة بان العراق سيصبح في غضون سنوات دولة ديمقراطية ناضجة على الاسلوب الغربي وبشكل كامل هو فكرة ساذجة. حيث كون العراق يتمتع بديمقراطية على الاسلوب الامريكي عند انسحاب القوات الامريكية منه ليس هو المهم، فما الذي لا يمكن تحقيقه بقسوة يجب ان يكون هو وجود حكومة وطنية شرعية تشق طريقها نحو تطوير حكم ديموقراطي على الطريقة العراقية. وهذا يتطلب شجاعة وحكمة سياسيين لضمان استمرار حكومة شرعية ترضي قلوب وعقول العراقيين والذي لا يمكن تحقيقه بقسوة السلاح و بالحملات العسكرية العنلنة.

لم تكن الكثير من النقاشات التي سبقت غزو العراق بقيادة الولايات المتحدة تركز على نوع العراق الذي سينتق عن اشلاء نظام صدام حسين. حيث كانت فرضيات عمل الادارة الامريكية في انهم سيدخلون العراق لتغيير نظام وليس لبناء اممة من جديد حيث توقعوا انهم سيجدون نظاماً بيروقراطيا مدينا سليما وجيشاً يمكن اعاده تاهيله بعد استبعاد عناصر حزب البعث والحرس الجمهوري واجهزة صدام الضمنية. كان لدى الولايات المتحدة ايمان راسخ بسياسة الديمقراطية الفروضة حيث ان الحكومة التالية تحتاج ببساطة ان تكون ثابتة وموحدة ومسالمة.

كل خطوة تلت مرحلة التطور لما بعد سقوط نظام صدام عكست

بمقلم: بارباراك. بونن ترجمة: مروة وضاء
الاحتلال الامريكي للعراق يديم الشلل السياسي في امريكا بقدر ما يغذي التمرد في العراق كما ويعرقل ضرورة ان يتخذ العراقيون خياراتهم السياسية بانفسهم لتحقيق الشرعية القوية والدائمة التي يحتاجونها. يتمتع القفوضة.بينما قرأ السنة بصورة صحيحة هدف السياسة الامريكية بعزلهم عن السلطة وتمهينهم.

وكل الاطراف حققت شكلاً من الاعتماد المتبادل مع واقع الوجود امريكي ولا تمتلك اي من هذه الاطراف الرغبة القوية بالوصول الى تسوية. الى عواقب انتهاء الاحتلال العسكري الامريكي للعراق اذا ما حدثت باسلوب محكم التخطيط ستجسر العراقيين على ادراك حاجتهم الحقيقية لتسوية سياسية داخلية. اذ لا يستطيع احد من القوى الرئيسة الثلاث في العراق ان يهزم الآخر عسكريا ولكن لكل منهم القدرة على تحطيم المشروع السياسي.

اقتصاديا لا يستطيع احدهم التصمود طويلا بمعزل عن الكثير من المشاكل المنتاج التي ستحصل الاخرين، فان انابيب النفط مستدة عبر البلاد واي اضطراب سيصيب المستثمرين الاجانب بالذعر.

سياسيا، ان فلسفة سيادة الاغلبية هي فلسفة ضعيفة كما كانت فلسفة حزب البعث. والحكومة الوطنية الجديدة ضعيفة ومثقلة

فجا العراق

شركات الأمن الخاص تعمل بالارتقب

بقلم : تجا . كوستيات ميلير
ترجمة : فضيلة يزك

لقد تورط متعهدو الأمن الخاص في عدد كبير من عمليات اطلاق النار والقتل في العراق، لكن لم تجر محاكمة أي شخص قام بمثل هذه العمليات. على الرغم من ان النتائج في حالة قتل واحدة . على الأقل . بينت ان الرجال لم يتبعوا اجراءات صحيحة، وفقا للمقابلات والوثائق التي حصلت عليها صحيفة التايمز. وبدلا من اجراء المحاكمات، اکتفوا بإرسال متعهدي الأمن من المشتبه بقيامهم بسلوك طائش، إلى بلدانهم الأصلية. إذ يتم هذا، أحيانا، بمعرفة موظفي الولايات المتحدة، مثيرا التساؤلات حول لجنة الحاسبية، ومسببا حالة امتعاض شديد بين اوساط العراقيين كافة.

يوجد الآلاف من الحراس الخصوصيين المسلحين في العراق، وفق تعاهد يجري بين حكومة الولايات المتحدة وشركات خاصة. لقد كان سلوك مثل هؤلاء الأشخاص احد القضايا المثيرة للجدل في عملية اعادة اعمار العراق. فقد نشرت صحيفة بريطانية صورة تذكارية تعرض حراسا خصوصيين في العراق يطلقون النار على مركبات مدنية بينما اغنية الفيس مصورة في الخلفية.

يعمل المتعهدون في مجال يلغ الفموض قانونيا، فهم يعملون وفق أمر صدر من قبل سلطة الائتلاف المحلية بقيادة الولايات المتحدة التي تدير العراق حتى حزيران عام ٢٠٠٤، ويقضي الأمر الصادر بمحاكمة المتعهدين من المشتبه بقيامهم باعمال غير قانونية، في بلدانهم الأم. يحصل المتعهدون على حصانة من المحاكم العراقية ولا تقوم الولايات المتحدة برفع دعوى قضائية ضدهم هنا، وان تقدم معلومات بسيطة للعراقيين الذين يبحثون عن العدالة في عمليات اطلاق نار العشوائية.

لقد تساءلت إحدى المواطنات وتدعى زهرة رضا، وهي أم لشاب عمره ١٩ عاما، فقالت: "ما ذنب ابني البريء؟" لقد اطلق النار عليه حراس الأمن الخصوصيون وارده وقتيلا في آيار... " هل هذا ما نستحقه؟".

يقول مسؤولون امنيون ان بعض المتعهدين ينظمون برامج تمويلية بشكل طوعي، إذ لا يوجد، على أية حال، نظام رسمي يتابع مثل هذه الدعاوى، كما حدث في قضايا عدة، كانت الولايات المتحدة متورطة بها. فهممة العسكرية الامريكية تتلخص في معاينة دعاوى الضرر ودفع التعويضات المستحقة، عندما يتأكد ان القوات الامريكية هي الجهة التي اطلقت النار على الناس او على ممتلكاتهم، وقد تواجه القوات الامريكية المشتبه بها المحاكمة في المحاكم العسكرية التابعة لها. فقد اتهم اكثر من عشرين جنديا امريكيا بارتكاب جرائم ادت الى وفاة عدد من العراقيين.وقد تمت ادانة عشرة منهم.

قال موظف في وزارة العدل، طلب عدم ذكر اسمه لأنه لم يكن ناطقا مخولا: "ان نقص محاكمات متعهدي الأمن يعكس

الأشرف السلب: للمسؤولين الأمريكان في العراق، الذين كانوا غير ملزمين بالتبليغ عن السلوك الاجرامي المشتبه به. وأضاف:

" في اي وقت يتجمع عدد كبير من الإناس في مكان واحد، يكون مدعاة لحدوث اشياء سيئة كثيرة جدا " .

في دراسة لصحيفة التايمز لحوالي ٢٠٠ تقرير عن "حوادث خطيرة" احتفظت بها شركات الأمن الخاصة، منذ تشرين اول عام ٢٠٠٤، بينت الدراسة ان ١١٪ من هذه الحوادث اشترك بها متعهدو الأمن باطلاق النار على مركبات مدنية كانوا يظنون انها تشكل تهديدا لهم، وما يتبعون الا الظن.

لم تشر التقارير الى ان عمليات اطلاق النار كانت مبررة، إذ انها كانت تحتوي على معلومات محدودة عن مصير ركاب هذه المركبات. تقول التقارير التي احتفظت بها البنتاغون بشكل طوعي، ان متعهدي الأمن لم يواجهوا اطلاق نار من تلك المركبات، بل انهم اطلقوا النار عليها لظنهم انهم من الذين يقومون بالتجنيدات الانتحارية.

ان حوالي ٢٠٪ من هذه التقارير تضمنت دعاوى قال فيها متعهدو الأمن انهم متعرضوا لاطلاق نار من قبل القوات الامريكية في حالات واضحة بسبب الخطأ في تحديد هويتهم.

وأغلب التقارير الأخرى كانت تقع ضمن حسابات الهجمات الممنعة على المتعهدين، فيفتخرصو للمنتفجرات، والكامن، التي توضع على جانبي الطريق، والصواريخ الحاملة للقذائف، والقنابل، والمدافع الرشاشة والمسدسات.

التقارير التي نشرت رداً على قانون حرية المعلومات الذي طالبت به صحيفة التايمز، لم تمثل سوى جزء يسير من الحوادث الخطيرة المسجلة لدى البنتاغون، منذ بدء قصصي مثل هذه الحوادث عام ٢٠٠٤ .

رفضت وزارة الدفاع طلب التايمز بتزويدها أسماء متعهدي الأمن الخاص الموجودة في التقارير، ولحد الآن لم تنشر عدداً غير معلن من التقارير الإضافية. احتفظت الامريكية بقضائية فدرالية تسعى الى نشر كل ما يتعلق بمثل هذه التقارير وهويات شركات الأمن.

ان شركات الأمن وجدت كي تقدم حراساً مسلحين لحماية مسؤولين امريكان، والمتعهدين الخصوصيين العاملين في العراق. وعلى الرغم من ان جميعهم يدفع لهم من ميزانية الحكومة إلا انه لا توجد وكالة واحدة تابعة للأمم المتحدة تشرف على تنظيم عملهم.

في العام الماضي، التفتت البنتاغون الى ذلك حيث توجد حوالي ٦٠ شركة من هذا النوع تعمل في العراق وتضم حوالي ٢٠٠٠ موظف. وتحصل هذه الشركات على ٧٦٦ مليون دولار على أقل تقدير، وذلك بصيغة عقود منذ عام ٢٠٠٣، وفقاً لتقرير صدر مؤخرا من مكتب الحاسبية الحكومية.

مؤخرا من مكتب الحاسبية الحكومية، العلاقات الامن، في افضل حالاتهم، كانوا قد تدربوا بصورة جيدة على يد جنود القوات الخاصة السابقة من الذين لديهم ممارسة للمهنة ساعدت في الحفاظ على حياة عدد كبير من الأشخاص، ووجودهم يقلل من الحافة لوجود قوات امريكية اضافية.

عنا: لوسا انجلست تايمز

عنا الواشنطن بوست

لمقاومة الازهاب العالي فريما يعتبر الانسحاب من العراق هو اعادة معالكة وتحصيل لهذة العملية ويمكن ان ينظر له على انه مناورة استراتيجية. ولأننسى بان انسحاب الولايات المتحدة من العراق هو امر متفق عليه بينتنام مكنها من الفوز بالحرب الباردة.

اجمالا اذا رأت الولايات المتحدة بان مثل هذا التغيير الاستراتيجي مبرر ومضمون سيكون التخطيط والتوقيت لسحب قواتها من العراق بسيطين جدا فبدلا من القول بان القوات الامريكية ستبقى حتى تحقيق عراق آمن فانها تستطيع ان تربط اقامتهم بجاهزية قوات الامن العراقية والتي يمكن ان تكون قوية جدا بنهاية عام ٢٠٠٦ .

لكن لنكن صادقين مع انفسنا فان بناء قوات الامن العراقية الجاهزة والكبيرة لن يضمن عراقا امانا وموحدا، خاليا من تسرب الإرهابيين او التأثير الايراني.

فمن غير المحتمل ان تتوقف التجنيدات الانتحارية و الاصولية الشيعية اوالمقاومة السنية للهيمنة الشيعية و ميل العراق للتلئك.

لكنه سيسمح للولايات المتحدة بتحسين موقعها الاستراتيجي على طريق فتحها الطويل ضد الازهاب، وهذا هو الالم.

دايدض سي . فومبيرت هو زميل اسبق في هيئة راند وهي منظمة لا ربحية للبحاث، وقد خدم ككبيرمستشاري الامن القومي والدفاع لسلطة التحالف المؤقتة في العراق في ٢٠٠٣-٢٠٠٤

عنا: الواشنطن بوست

وفصل السنة والشيعية والمقاتلين ونزع اسلحة المييشيات وتجنب الحرب الاهلية. لكن هذا لا يعني وجودهم في العراق هو ما يجعل العراق يتجه نحو الاوسأ، فالعنف والاستقطاب الطائفي حاصل في العراق بوجود او عدم وجود القوات الامريكية.

اختلفت التحليلات عند السؤال الاستراتيجي حول مدى تأثير الوجود الامريكي في العراق على حربيه ضد الازهاب العالي. وان اقتران الاحتلال اميركي للعراق بالانتهاكات التي حدثت فيه ساهم في تصعيد كراهية المسلمين في جميع انحاء العالم للولايات المتحدة.

ان الحرب في العراق تستنزف موارد هائلة من الولايات المتحدة وتحول انتباه زعمائها عن محاربة الازهاب الدولي خارجة وعن تقوية الامن الداخلي الامريكي واصلاح وتطوير الجيش مما يساهم في تعزيز تسرب الإرهابيين او التأثير الايراني.

فمن غير المحتمل ان تتوقف التجنيدات الانتحارية و الاصولية الشيعية اوالمقاومة السنية للهيمنة الشيعية و ميل العراق للتلئك.
انسحاب القوات من العراق سيمنح الباب لخلق دولة سنية جديدة، بالرغم انه ليس من الواضح ان الجهاديين قادرون حقاقلة ادارة او الدفاع عن مثل هذه الدولة والثاني ان الانسحاب يمكن ان يكون مؤسرا لضعف الولايات المتحدة عند اصقافها واعادتها بما فيهم الازهابيون انفسهم.

ان احتلال المكلف للولايات المتحدة قد لا يكون ملائما

إذا بقيت القوات

بقلم : زكيا شهاب

ترجمة : العذكا

ان انسحاب القوات الامريكية الفوري من العراق اختيار لا يمكن ان يكون مقبولا من الادارة الامريكية. اذ سيعطي لايو مصعب الزرقاوي وزمرته الصغيرة من المقاتلين الاجانب الفرصة للادعاء بتحقيق النصر ويانهم تمكنوا وينجاح من هزيمة قوة عظمى وسيقوي هذا الانسحاب ذراع القاعدة في الشرق الاوسط وامكنة اخرى، داعها المنطقة الى عدم استقرار اكثر.اضافة الى ان الانسحاب في مثل هذا الوقت قد يؤدي الى التصعيد الدولي الى فقدان ما وجه الولايات المتحدة وهو ما سيظهر ضعف الولايات المتحدة امام ايران وسوريا وسيزعزع الادعاءات الامريكية بانهاقوة ضرورية لدعم السلام في الشرق الاوسط والاكثراهيمية من ذلك ان معظم العراقيين لا يريدون للولايات المتحدة ان تنسحب من العراق.لقد سالت العديد من الناس اثناء تجوالي في العراق خلال الأشهر الأخيرة في اربيل ودهوادي حتى البصرة عبر الموصل والفلوجة والرمادي عن ما اذا كانوا يرغبون حقا بمغادرة القوات الامريكية لاراضيهم في المستقبل القريب.ابدى معظم الذين سلطوا استراجهم، فهم يعلمون ان مغادرة الولايات المتحدة السابق لواته من الممكن ان يحجز العراق اكثر عندها، سيكون على العراقيين مواجهة امكانيه الحرب الاهلية التي استطاعوا تجنبها بنجاح لحد الان.

بين مار المؤرخة في موضوع العراق الحديث،هي زميلة في معهد الولايات المتحدة للسلام، (هذه الآراء لا تعبر بالضرورة عن رأي الناشر) **عنا الواشنطن بوست**